

SALUDOS AL X FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO UNIVERSITARIO

GREETINGS TO THE X INTERNATIONAL UNIVERSITY THEATER FESTIVAL

Estimados amigos de Manizales y en general del departamento de Caldas, reciban de mi parte y como fundador del Festival Internacional de Teatro Universitario de la Universidad de Caldas, un abrazo fuerte.

Quiero empezar diciendo que dicho evento es un “hijo” de 10 años que ya camina solo y por esta razón no ha resultado difícil encomendar esta tarea a otros compañeros. Es justo en la distancia, separándose un poco de aquellas cosas importantes, que uno puede ver lo que ha creado y esto es lo que sucede ahora con el evento que es considerado como el más importante del Departamento de Artes Escénicas y uno de los cuatro eventos fundamentales de la Red Nacional de Escuelas de Teatro. El Encuentro de Investigación, también de nuestro Departamento de Artes Escénicas, desde el año 2008 a la cabeza del profesor Gilberto Leyton, es otro de los eventos que fundamentan la Red Nacional de Escuelas de Teatro.

Antes que nada quiero agradecer a todas las personas que han hecho posible que este evento, el Festival, pueda cumplir su primera década. Es importante mencionar a los que han estado tan cerca, porque son ellos, la potencia del evento, el ánimo que moviliza a universidades de cuatro continentes. Quiero empezar por los profesores del Departamento de Artes Escénicas y en especial de: Bredy Gallego, Sergio Arenas, Paula Leguizamón, Claudia Leguizamón, Gregorio Gaviria, Beatriz Cardona, Rubén Darío Zuluaga y Gilberto Leyton.

En segundo lugar están las directivas de la Universidad y en especial al Dr. Ricardo y a la Dra. Fanny, porque han apoyado de manera incondicional y en la medida de sus posibilidades. De nuestra misma Universidad, al departamento de prensa, pues son muchas horas y dedicación para que los diferentes diarios, noticieros radiales y televisivos nos ayuden con su impacto sobre la población. En esta misma vía, todos aquellos periodistas que han cubierto cada día del evento, que luego hacen ediciones especiales, como ustedes, nuestro querido *Quehacer cultural*. Gracias María Virginia.

Los estudiantes son otro de los componentes que fundamentan el evento, nombrar a quienes han estado cerca sería muy extenso, porque cada año se unen más y más. Ellos asisten masivamente y dan testimonio de una fuerza teatral que cada vez más se suma al movimiento teatral de nuestra ciudad.

Sin el apoyo de todos los que he nombrado y todos los que se quedan por fuera por la extensión de este pequeño saludo (hablo de los hoteles que siempre nos hacen importantes descuentos, del personal de la Universidad que nos ayuda para que el recurso salga en el menor tiempo posible, en fin, muchos más...) este evento no sería nada. Todo el esfuerzo porque sea un evento de reconocimiento mundial, se ve recompensado por su ánimo de cooperación y esto es significativo para el teatro universitario y profesional colombiano y, sin duda ninguna, para el teatro de América Latina.

Hoy por hoy, al luz de esta conmemoración de 10 años, es un evento al que llegan los diferentes países con mayor facilidad por el reconocimiento que se ha logrado ante organizaciones tan importantes como la Asociación Internacional de Teatro Universitario (AITU) o la Red Latinoamericana de Investigación y Creación Teatral Universitaria (CITU).

Un breve recorrido por datos e historia:

El Festival inició en 2004 como Muestra Universitaria de Teatro. En 2006 pasó a ser Festival Universitario de Teatro y ya desde 2007 es denominado Festival Internacional de Teatro Universitario, teniendo en cuenta que más del 40% de

su programación estaba conformada por universidades internacionales, además porque se tuvo el reconocimiento de la Asociación Internacional de Teatro Universitario (AITU) de nuestro evento.

Después de este tiempo, podemos decir que por los escenarios de la ciudad han pasado todas las universidades colombianas que tienen programa de formación profesional en teatro, estas son:

Universidad de Antioquia, Universidad del Valle, Escuela de Bellas Artes de Cali, Universidad del Atlántico, Instituto de Bellas Artes de Cartagena, Universidad El Bosque, Universidad Pedagógica Nacional, Universidad Distrital - Academia Superior de Artes de Bogotá, Teatro Libre - Universidad Central, Universidad Antonio Nariño, Politécnico Gran Colombiano.

De otro lado, en este camino nos han acompañado universidades de cuatro continentes: Universidad de Tartu (Estonia), Universidad de Liège (Bélgica), Grupo Thag (Alemania), Universidad Ibn Zhor (Marruecos), Universidad de Corea del Sur, College de Valleyfield (Canadá), Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (México), Universidad de Guadalajara (México), Pontificia Universidad Católica del Perú, Pontificia Universidad Católica de Chile, Universidad de Chile, Universidad de Playa Ancha (Chile), Universidad Nacional de Cuyo (Argentina), Grupo Arawa (Ecuador), Universidad de Barquisimeto (Venezuela), Instituto Superior de Arte de Cuba (ISA), Universidad de Buenos Aires (Argentina), Universidad Federal de Río Grande (Brasil).

Además, ha servido de apoyo para otros eventos nacionales e instituciones nacionales, dada la llegada de profesores y obras, tales como: Festival Nacional de Teatro de Ibagué, Festival Nacional de Teatro Universitario de Rionegro (Antioquia), Academia Superior de Artes de Bogotá (ASAB) o Festival de Teatro de Palestina (Caldas).

Se han realizado más de 120 presentaciones en los diferentes escenarios de la ciudad entre teatros, plazas, calles y espacios no convencionales. Han llegado al festival más de 1.000 estudiantes de teatro, muchos de ellos hoy ya profesionales que recuerdan con agrado su participación en el Festival.

Hemos tenido la presencia de importantes directores de diferentes países, además de la compañía, por ejemplo, del presidente honorario de la AITU, Dr. Robert Germay quien anunció el Congreso Mundial de Teatro para el año 2016 en nuestra universidad.

Bueno, este saludo, no termina sin un GRACIAS a quienes han logrado que hoy podamos celebrar estos 10 años. Un abrazo.

Daniel Ariza Gómez
Prof. Asociado Departamento de Artes Escénicas
Fundador Festival Internacional Universitario de Teatro
Universidad de Caldas.

Estos son los saludos que han enviado desde diferentes países a nuestro Festival. Un abrazo.

19 de septiembre de 2013

Estimado Daniel:

Mi felicitación a ti como impulsor y gestor de proyectos creativos y a la Universidad de Caldas como instancia académica y social por su ya 10a. edición del Festival Internacional de Teatro Universitario. He tenido la oportunidad como docente director e investigador teatral de participar en anteriores Festivales y Encuentros que año con año han organizado y he constatado de la organización, calidez humana y pasión de sus eventos teatrales internacionales que han hermanado a nuestras Universidades. Una gran felicitación a las autoridades académicas y administrativas de tu Universidad por impulsar y apoyar este tipo de eventos que difícilmente podremos encontrar en Universidades Latinoamericanas.

Amigo, gracias por tu actitud gestora de proyectos de importancia capital para todos los que hemos decidido hacer del arte teatral nuestro proyecto de vida. Y de parte de mis estudiantes y Universidad, un gran reconocimiento a tu labor creativa para generar estos encuentros.

Saludos a los amigos.

Att,

Dr. Carlos Manuel Vázquez Lomelí
Prof. Docente Titular C, T/C, Depto. Artes Escénicas
Universidad de Guadalajara, México.

20 de septiembre de 2013

¡Muchas felicidades!
Y largos 10 años más.

Macarena Baeza
Chile.

21 de septiembre de 2013

Saludos, estimado Daniel y todos y todas organizadores del Festival de Teatro Universitario de la Universidad de Caldas: En hora buena y mil Felicidades por tan Magno evento en el País. Ustedes son la prueba que nos hace seguir creyendo en el Arte, en el Teatro y en nuestra bella gente colombiana. Les auguro muchos más Éxitos para el presente y el futuro. ¡Un fuerte abrazo y ánimo para continuar con tan noble y magna labor! Desde la Universidad del Atlántico y su Programa de Educación Artística, reciban nuestro más sincero agradecimiento y admiración. ¡Y que siga la función!

Con respeto, admiración y devoción,
cordialmente,

Profesor Miguel Mejía Bedoya
Universidad del Atlántico (Colombia).

22 de septiembre de 2013

Fraternal mensaje de felicitación desde Puebla, México.

Qué gran acontecimiento, diez años, se dice fácil, pero cuánto trabajo y cuántas voluntades, están depositadas en esta labor. Suceso que nos trae

muchos recuerdos, era un territorio teatral desconocido para nosotros en el 2006, el Festival Internacional de Teatro Universitario, de la Universidad de Caldas, Manizales, Colombia, pero decidimos estar presentes e hicimos hasta lo imposible para conseguir el costo de los boletos.

Nuestra propuesta fue llevar dos obras, *Las preciosas ridículas* de Moliere y *Sazón de mujer* de V. H. Rascón Banda. Ensayos, desvelos, nervios, maletas, la experiencia fue maravillosa, la organización, el público, la gente, el valor del teatro en Colombia, convirtió ese viaje en una experiencia única. Desde entonces nuestra amistad Caldas-Puebla, ha sido grata, cercana, fructífera, hemos realizado importantes proyectos, publicaciones, encuentros, investigaciones, la AITU/IUTA, la Red-CITU. Sin embargo, la huella que marcó el Festival de Teatro Universitario fue la ventana a una valiosa colaboración, convirtiendo este espacio en un núcleo generador de encuentros en el arte, así hemos sostenido una hermandad, que ha transformado nuestro hacer y ha incidido en la experiencia y superación profesional de todos los que hemos participado.

¡Muchos años de vida al Festival!, a su iniciador Daniel y a todos los que han hecho posible escribir esta historia teatral.

Felicidades.

Dra. Isabel Cristina Flores
Licenciatura en Arte Dramático, Escuela de Artes
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México.

23 de septiembre de 2013

Octubre de 2012. Un grupo de cubanos, tras innumerables vicisitudes, llega a Colombia, exactamente a Pereira, en la noche. La luz del amanecer nos sorprende entre las montañas, entrando a la ciudad de Manizales. Y con las primeras luces llegan también las primeras náuseas. Criaturas de isla, acostumbrados al nivel del mar, la altura nos golpea violentamente. Horas más tarde todo sucede como una vorágine. Don Fernando con su té de coca y los libros para nuestra escenografía, los estudiantes de la Universidad ayudándonos a armar nuestro escenario y a ubicar las luces. Luego la función, el público, la clausura en un bar al que llegamos tras muchas vueltas en taxi, bailar, tomar una cerveza, volver al hotel tras más de 40 horas de vigilia. Al día siguiente, breve recorrido por las calles, el encuentro con algunos participantes que ya se iban... El viaje fue demasiado corto y apresurado, en sentido general, los burocratismos de Cuba hicieron de todo el asunto un hola y adiós al mismo tiempo. Sin embargo, bastaron esas horas para agradecer la existencia del Festival, su espíritu feliz y sosegado, la energía y optimismo de sus organizadores y participantes. Algún día volveremos con más calma, aunque de cualquier modo la Universidad de Caldas y su Festival quedan en nuestra memoria indeleblemente.

Liliane Lugo
Instituto Superior de Arte de Cuba (ISA).

27 de septiembre de 2013

The TURLg (Royal University Theatre of Liège) had the honor and the pleasure to

take part to the 8th International Festival of University Theatre in Universidad de Caldas, in October 2011. On this occasion, we performed a Latin-American text: *La Isla del fin del siglo*, by Alejandro Finzi. We have kept a wonderful memory of our stay in Manizales, and of all the groups and people we have had the opportunity to meet.

Before that, in 2009, we had the pleasure to host two productions of Universidad de Caldas in our 26th International Meeting of University Theatre (RITU), for the greatest delight of our audience.

To organize a festival and tour with shows: these are the two key activities that underpin the network of university theaters as it has developed these last two decades within the International University Theatre Association (AITU/ IUTA). The contribution of Universidad de Caldas to the development of this association is recognized worldwide. In fact, since the Congress of Urbino in 2006, this university has assumed responsibilities within the Executive Committee and offers the association a visible and vital bridge to its development in South America.

We wish your festival all the best for the future, and sincerely hope to be back soon.

Robert Germay, Alain Chevalier,
Dominique Donnay
Universidad de Liège, Bélgica.

Octubre 5 de 2013

A la Universidad de Caldas, a mi colega, gran artista y profesor, Daniel Ariza, a los

profesores y alumnos del Departamento de Artes Escénicas, les deseo muchas felicidades por esta décima edición del Festival Internacional de Teatro Universitario de la Universidad de Caldas, Manizales-Colombia.

Gracias a su profesionalidad, su saber hacer y su humanidad, hacen que este maravilloso evento teatral además de constituir una valiosa plataforma que rebosa creatividad y originalidad –a través de las tan variadas y diversas propuestas escénicas que reflejan una minuciosa y delicada labor investigativa llevada a cabo por colegas profesionales y estudiantes–, también es un lugar donde prima el encuentro entre pueblos y civilizaciones así como un espacio que hace eco de las voces silenciadas.

Que sepan que el asistir a este Festival, para mí ha sido una grandiosa ocasión para compartir con profesionales, investigadores, y estudiantes, mis inquietudes más profundas en tanto que dramaturga y mujer árabe que soy, y además me ha brindado la posibilidad de conocer la grandeza de una cultura, de un país como es Colombia y de un teatro.

De modo que desde Marruecos, mi más sincera enhorabuena y una prolongada vida al Festival...

Aicha Haroun Yacoubi
Doctora en Teatro por la Universidad de Granada,
Dramaturga y Directora de Escena
Marruecos.

يلودلا ناجرهملل قرشاعلا ىركنذلا قسبانمب
،سئللازىنام سادللك ةعماجل ىعماجل حرسملل
قراحللا ىناهتبا ،برغملا نم ثعبا ،اىبمولوك
رىبكلا نانفلا ،ىللمز و ،سادلك ةعماجل
بالطو ةذتاساوا ازىرا لاي ناد ،ذاتسالوا
نىذلا كئلوا عىمجو ةىحرسملا نونفلا مسق
دق ،مهتينا سناو مهتاربخ و ،مهتينا هم لصف
نع الصف انكمم ناجرهملا اذو نولعجيو اولعج
ةلاصلالوا عاىبلا اىنغ امىق اربنم هنوك
ءادال و عونتملا ىحرسملا ضرعلا لالخنم
ثحبلا و بوذلا لمعلا سكة ىذلا فلتخملا
بالطالوا ءالمزلا هب موقى ىذلا و قىقلا
بوعشلا نىب ءاقلل ناكم اضرىا وه لب
توصو ءاضف هنوك نع الصف ،تاراضحلا و
هل توصال نمل.

،اىصخش ىل قسبالا ،ناك ناجرهملا اذو روضح نا
،نىبثحابلا و نىفرتحملا قمساقملا قصرف طقف سئل
ءارم و ةىحرسم ةبتلك ققىملا ىفواخم بالطلوا
قمظع ىلع فرعتلل قصرف ناك كلذلك لب ، ةىبرع
ءحرسمو اىبمولوك لثم دلب قفاقت

ناجرهملل ةلىوط ةاىحو ىناهتلا صلاخ

ىبوقعلا نوراو ةشئاع
،قطانرغ ةعماج نم حرسملا ىف قروتكد
حرسملا ىف ةجرخم ةىحرسم ةبتلك
برغملا